

Exo

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל	מֹשֶׁה	וְאֶל	אַהֲרֹן	בְּאָרֶץ	מִצְרַיִם	לֵאמֹר:
H0559	H4714	H0776	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H0559

মোশি ও হারোন মিশরে থাকার সময় প্রভু তাদের বললেন।

הַחֲדָשָׁה	הַזָּהָרָה:	לְכֶם	לְכֶם	הַוָּא	הַאֲשָׁר	רְאִישִׁים	תְּרִשְׁוּם	רְאִישׁ	לְכֶם	הַזָּהָרָה	הַחֲדָשָׁה
H2320	H8141	H1931	H7223	H2320	H0175	H4714	H0559	H4872	H0413	H2088	H2320

“**যোৱা দেশ দেশ**।

רְבָרָג	אֶל	כָּל-	עַדְתָּה	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	בְּעֵשֶׂר	לְתַרְשָׁשָׁה	לְהַזָּהָרָה	אִישׁ	שָׁה	וְאֶל-
H1696	H0413	H3605	H5712	H3478	H0559	H6218	H2320	H2088	H3947	H7716	H0376
לְבִתְהַ	אֶבֶת	שָׁה	לְבִתְהַ								
H0001	H1696	H0413	H3605	H5712	H3478	H0559	H6218	H2320	H2088	H3947	H7716

এই আদেশ সমস্ত ইস্রায়েলবাসীর জন্য। এই মাসের দশম দিনে প্রত্যেকে তার বাড়ির জন্য একটি করে পশু জোগাড় করবে। পশুটি একটি মেষ অথবা একটি ছাগলও হতে পারে।

וְאֶם	יְמֻעָט	הַבִּיתִים	מִהְנִית	מִשְׁחָה	וְلַקְחָה	הַזָּהָרָה	מִבְּנָה	בְּמִכְסָתָה	בִּיהּוּ	אֶל-	নְפָשָׁת
H4591	H1961	H7716	H3947	H7138	H7934	H1931	H4373	H5315	H0413	H0376	H3947
אִישׁ	לְפִי	אַכְלָוֹ	תְּכַטְּוִי	עַל-	הַשָּׁהָה:	H7716	H3699	H4040	H6310	H0376	H7716

যদি তার বাড়িতে একটি গোটা পশুর মাংস খাওয়ার মতো যথেষ্ট লোক না থাকে তবে সে তার কিছু প্রতিবেশীকে মাংস ভাগ করে খাওয়ার জন্য নিম্নরূপ করবে। প্রত্যেকের খাওয়ার জন্য যথেষ্ট মাংস থাকবে।

שָׁה	תְּמִימִים	זֶכֶר	בּוֹ	שְׁנָה	יְהוָה	לְכֶם	הַזָּהָרָה	בְּמִכְסָתָה	בִּיהּוּ	אֶל-	תְּמִימִים
H7716	H8549	H2145	H3605	H1961	H8141	H1961	H4872	H0559	H3947	H5795	H3532

পশুটিকে হতে হবে একটি এক বছরের পুঁশাবক এবং সম্পূর্ণরূপে স্বাস্থ্যবান।

וְহַיְהָ	לְכֶם	לְכֶם	יְהוָה	לְתַרְשָׁשָׁה	יְמֻעָט	מִשְׁחָה	עַד	אַרְבָּעָה	שָׁרֶב	יְמֻעָט	וְהַיְהָ
H6951	H5712	H4931	H5704	H0702	H6240	H3117	H2320	H2088	H0853	H3605	H7716
קְרָב	עַדְתָּה	יִשְׂרָאֵל	בֵּין	הַעֲרָבִים:	H6153	H0996	H3478	H5712	H6951	H4931	H5704

মাসের চতুর্দশ দিন পর্যন্ত এই পশুটির ওপর তোমাদের নজর রাখতে হবে। সেই দিন ইস্রায়েলীয় মণ্ডলীর সমস্ত লোকরা এই পশুটিকে গোধূলি বেলায় হত্যা করবে।

তোমরা এই প্রাণীর রক্ষসংগ্রহ করেন্তে যে বাড়ীতে লোকরা ভোজ খাবে সেই বাড়ীর দরজার কাঠামোর ওপরে ও পাশে এই রক্তলাগিয়ে দেবেন্তে

וְאֶכְלָוּ	אֶת	הַבָּשָׂר	בְּלִילָה	הַזָּהָר	צָלִיב	אָשָׁה	וְמִנּוֹת	עַל-	מְרַכִּים	יַאֲכִלְהוּ:	—
H0398	H4844	H4682	H0784	H6748	H2088	H3915	H1320	H0853	H0398	—	8

“এই দিন রাতে তোমরা মেষটিকে পুড়িয়ে তার মাংস খাবে॥ তোমরা তেঁতো শাক ও খামিরবিহীন রুটিও খাবে॥

אָלָּה	הָאָכָלָוּ	מְמֻנָּוּ	נָא	וַבְשָׁל	מְבָשָׁל	בְּנִים	כִּי	אָמָּר	צָלִيּוּ	אָשָׁר	רַאֲשָׁוּ	עַל
H0784	H6748			H4325	H1310	H1311		H4995		H0398	H0408	

মেষটিকে কাঁচা অথবা জলে সিদ্ধ করা অবস্থায় তোমাদের খাওয়া উচিত হবে না। কিন্তু আগুনের তাপে সেঁকবে মেষশাবকটির মাথা। পা এবং ভিতরের অংশ সব কিছুই অক্ষুণ্ন থাকবে।

ולא	תוטיר	מגנו	עד-	בקר	עד-	בקר	מגנו	בשראן	ולא	תוטיר	מגנו	עד-	בקר	עד-	בקר	מגנו	בשראן	ולא	תוטיר	מגנו	עד-	בשראן
H8313	H0784	H1242	H5704	—	—	—	—	—	H3498	H1242	H5704	—	—	—	—	—	—	H3498	H3808	—	—	—

তোমারা সব মাংস রাতের মধ্যেই খেয়ে শেষ করবে॥ যদি পরদিন সকালে কিছু অবশিষ্ট থাকে তবে তা পুড়িয়ে ফেলবে॥

אתו	וأكلתם	בידכם	ומקלכם	ברוגליךם	נעיליכם	חנרים	מתניתכם	אתו	האכלו	וככה	11	
H0853	H0398	H3027	H4731	H7272	H5275	H2296	H4975	H0853	H0398	H3602		
							לידעה:	הוא	פסח	בchapzon		
									H3068	H1931	H6453	H2649

“যখন তোমরা আহার করবে তখন তোমরা যাত্রার জন্য পুরোপুরি প্রস্তুত হয়ে থাকার পোশাকে থাকবে। তোমাদের পায়ে জুতো থাকবে। হাতে ছড়ি থাকবে এবং তোমরা তাড়াছড়ো করে খাবে। কারণ এ হল প্রভুর নিম্নার্পণ।

וועדר	מארם	מצרבים	בארץ	בכור	כל	והכיתוי	הזה	בלילה	מצרבים	בארץ	ועברות	12			
H5704	H0120	H4714	H0776	H1060	H3605	H5221	H2088	H3915	H4714	H0776					
						יְהוָה :	אָנָי	שְׁפָטִים	אָשָׁה	אָלָהִי	וּבְכָל	בְּהִמָּה			
								H3068	H0589	H8201		H4714	H0430	H3605	H0929

“আমি মিশনীয়দের প্রথমজাত শিশুগুলিকে এবং তাদের সমস্ত পশুর প্রথমজাত শাবকগুলিকে হত্যা করবঃ এইভাবেঃ আমি মিশনের সমস্ত দেবতাদের ওপর রায় দেব যাতে তারা জানতে পারে যে আমিই প্রভৃঃ

הַלְמָד	וְרֹאֶתְיִ	אַתְּ	שֶׁ	אַתָּם	אֲשֶׁר	הַבְּתִים	עַל	לֹאַת	לְכֶם	הַלְמָד	וְרֹאֶתְיִ	13
H1818	H0853	H7200	H8033						H0226	H1818	H1961	
				מִצְרִים:	בָּאָרֶץ	בְּהַלְלִי	בְּמִשְׁתֵּית	נָגֵף	בְּכֶם	וְלֹאַ	וְפִסְחָתִי	
	H4714	H0776	H5221						H1961	H3808		

কিন্তু তোমাদের দরজায় লাগানো রক্তএকটি বিশেষ চিহ্নের কাজ করবে॥ যখন আমি ঐ রক্তদেখে তখন আমি তোমাদের বাড়ীগুলোর ওপর দিয়ে চলে যাব॥ আমি শুধু মিশরের লোকদের ক্ষতি করব॥ এই সব মারাত্মক রোগে তোমাদের কোন ক্ষতি হবে না॥

عَالَم	حَكْمَة	مِبَنِيَّكُمْ	لَدَرْتِيَّكُمْ	لِيَهُوَ	تَّهِ	أَتُوْ	وَتَهْيَّاتِكُمْ	لِزَكْرَوْنِ	لِكَمْ	تَّهِ	تَيْوَامْ	تَنِيَّهَة	14	
H5769	H2708	H1755		H3068	H2282	H0853	H2287	H2146			H2088	H3117	H1961	

תְּהִגְּנָה: [H2287](#)

“তাই তোমরা সবসময় মনে রাখবে যে আজ তোমাদের একটি বিশেষ ছুটির দিন॥ তোমাদের উত্তরপূরুষরা এই ছুটির দিনের মাধ্যমে প্রভুকে সম্মান জানাবে॥

כל	כי	מִבְּנֵיכֶם	שָׁאָר	מִבְּנֵיכֶם	תְּשִׁבְיָה	הָרָאשׁוֹן	בַּיּוֹם	הָרָאשׁוֹן	אָז	מִצּוֹת	הָאָבָלָה	יָמִים	שְׁבָעַת	15
H3605			H7603			H7223	H3117	H0389	H0398	H4682	H3117	H7651		
	הַשְׁבָעִי:	יּוֹם	עַד	הָרָאשׁוֹן	מִיּוֹם	מִישְׁרָאֵל	הַהֹּא	הַגְּפֵשׁ	וְגַדְרָה	חַמְץ	אֲכָל			
H7637	H3117	H5704	H7223	H3117	H3478		H1931	H5315	H3772			H0398		

এই ছুটিতে তোমরা সাতদিন ধরে খামিরবিহীন রুটি খাবে॥ ছুটির প্রথম দিনে তোমরা তোমাদের বাড়ী থেকে সমস্ত খামির সরিয়ে ফেলবে॥ এই ছুটিতে পুরো সাত দিন ধরে কেউ কোন খামির খাবে না॥ যদি কেউ সেটা খায় তবে সেই ব্যক্তিকে ইস্যায়েলীয়দের থেকে আলাদা করে দেওয়া হবে॥

מַלְאָכָה	כָּל	לְכֶם	יְהֹוָה	קָרְבָּן	מִקְרָא	תְּשִׁבְיָה	בַּיּוֹם	קָרְבָּן	וְבַיּוֹם	מִקְרָא	הָרָאשׁוֹן	וּבַיּוֹם	16	
H4399	H3605		H1961	H6944	H4744	H7637	H3117	H6944	H4744	H7223	H3117			
	לְכֶם:	יְعֹשָׂה	לְבָרוֹ	הָא	נֶפֶשׁ	לְכָלָה	יְאַכֵּל	אֲשֶׁר	אָז	לְאָז	יְעֹשָׂה	לְאָז	H3808	
			H0905	H1931	H5315	H3605	H0398		H0389					

এই ছুটির প্রথম ও শেষ দিনে পবিত্র সমাগম অনুষ্ঠিত হবে॥ তোমরা এই দিনগুলোতে কোন কাজ করবে না॥ তোমরা এই দিনগুলিতে একমাত্র তোমাদের আহারের জন্য খাদ্য তৈরী করতে পারবে॥

מְאָרֶץ	מִבְּנֵיכֶם	אָתָּה	צְבָאֹתֵיכֶם	הָזָאתִי	הָגָה	הַיּוֹם	הַיּוֹם	בְּעִצָּם	כִּי	הַמְצֹות	אָתָּה	וּשְׁמִרְתָּם	17	
H0776		H0853	H3318		H2088	H3117	H6106			H4682	H0853	H8104		
			עַלְמָם:	לְכֶם	חַקָּת	מִבְּנֵיכֶם	לְדָרְתֵיכֶם	הָגָה	הַיּוֹם	הַיּוֹם	אָתָּה	מְצֹרְרָם	וּשְׁמִרְתָּם	
				H5769	H2708	H1755		H2088	H3117	H0853	H8104	H4714		

তোমরা খামিরবিহীন রুটির উৎসবের কথা মনে রাখবে॥ কেন? কারণ এই দিন আমি তোমাদের সব লোককে দলে দলে মিশর থেকে বের করে এনেছিলাম॥ তাই তোমাদের সব উত্তরপূরুষ এই দিনটি স্মরণ করবে॥ এই নিয়ম চিরকাল থাকবে॥

בְּאַרְבָּה	18													
H6242	H0259	H3117	H5704	H4682	H0398	H6153	H2320	H3117	H6240	H0702	H7223			
												לְחַדְשָׁ:		
												H6153	H2320	

তাই প্রথম মাসের চতুর্দশ দিন বিকেলে তোমরা খামিরবিহীন রুটি খাওয়া শুরু করবে॥ তোমরা ঐ রুটিটি এই মাসের একবিংশ দিনের সন্ধা পর্যন্ত থাকবে॥

הנֶּבֶשׁ	וְנִכְרַתָּה	מִחְמַצָּת	אֲכָל	כָּל-	כִּי	בְּבָתְחִיכָם	יִמְצָא	לֹא	שָׁאָר	יָמִים	שְׁבָעַת
H5315	H3772		H0398	H3605			H4672	H3808	H7603	H3117	H7651
						הָאָרֶץ:	וּבָאָרֶחָ	בָּאָרֶב	יִשְׂרָאֵל	מִעְמָתָה	הַהְוָא
						H0776	H0249	H1616	H3478	H5712	H1931

সাতদিন ধরে তোমাদের ঘরে কোন খামির থাকবে না[] যে কোন ব্যক্তিসে ইস্রায়েলের নাগরিক হোক বা বিদেশী যে এই সময় খামির থাবে তাকে ইস্রায়েলের বাকি লোকদের থেকে আলাদা করে দেওয়া হবে[]

כָּל-	מִחְמַצָּת	לֹא	הָאָכָל	בְּכָל-	מִזְבְּחִיכָם	תְּאַכְּלָו	פָּ:	מִצְוֹת:	בָּלָם	לִכְמָד	וְ	
						H4682	H0398	H4186	H3605	H0398	H3808	H3605

এই ছুটিতে তোমরা অবশ্যই খামির থাবে না[] তোমরা যেখানেই থাক না কেন খামিরবিশীন রুটি থাবে[]”

וְ	নিক্রা	মেশা	লেক্ল	যিশ্রাইল	ওয়ায়ামের	আলহেম	মিশ্বতিচ্চ	লিক্মাদ	লেআক্লো	মিচ্চোত	ৰে
H4940	H6629	H3947	H4900	H0413	H0559	H3478	H2205	H3605	H4872	H7121	
											H6453

তাই মোশি ইস্রায়েলীয়দের সমস্ত প্রবীণদের ডেকে বলল[] “তোমাদের পরিবারের জন্য মেষশাবক জোগাড় কর এবং নিস্তারপর্বের জন্য মেষশাবকটিকে হত্যা কর[]”

ৰে	লিক্খাহাম	আগৰাত	আজোব	ওট্বেলতাম	বেরাম	বেসৰা	আশৰ-	লেআক্লো	মিতগন্তাম	আল-	হামশুকোর	
H8147	H0413	H4947	H0413	H5060				H1818	H2881	H0231	H0092	H3947

এক আঁটি করে এসোব নিয়ে পাত্রে রাখা রক্তেডুবিয়ে তা দিয়ে দরজার কাঠামোর ওপর ও পাশের দিকে রঙ করো[] সকালের আগে কেউ নিজের বাড়ী ত্যাগ করবে না[]

ৰে	যিহোহা	ৰেুবেৰ	লেগন্গা								
H8147	H4947	H1818	H0853	H7200	H4714	H0853	H5062	H3068			

এই সময়[] প্রভু মিশরের ভেতর দিয়ে মিশরীয়দের হত্যা করতে যাবেন[] যখন তিনি দরজার কাঠামোর পাশে ও ওপরে রক্তের প্রলেপ দেখবেন[] তখন তিনি সেই দরজাগুলোর ওপর দিয়ে যাবেন[] প্রভু ধৰ্সকারীকে তোমাদের বাড়ীতে এসে আঘাত করতে দেবেন না[]

ৰে	ওশ্বেরতাম	আতা									
H5769	H5704										

তোমরা অবশ্যই এই আদেশ মনে রাখবে[] এই নিয়ম তোমাদের ও তোমাদের উত্তরপুরুষদের জন্য চিরকাল থাকবে[]

আতা	ওশ্বেরতাম	ৰেব্বাৰ	কাশৰ	লিক্মাদ	যিহোহা	যিহোহা	যিহোহা	আশৰ-	আশৰ-	আল-	তেবা	কি-	ৰে
H0853	H8104	H1696		H3068	H5414			H0776	H0413	H0935		H1961	

হুওাত: হুবৰ্বা

H2063 H5656

מִתְהִיקָּה:	כָּלְנוּ	אָמְרוּ	כִּי	הָאָרֶץ	מִזְרָחָם	לְשָׁלְתָם	הַלְּבָם	עַלְּ	מִצְרִים	וְתַחַזֵּק
	H4191	H3605	H0559		H0776		H7971		H4713	H2388

מישריהו תְּדֵרְתָּא תְּדֵרְתָּא דְּבָרְתָּא בְּלַלְלָא “תּוֹמְרָא נָא חַלְגַּלְלָא אָמְרָא סְקַלְלָא מָרָא יָבָא!”

שְׁכָמָם:	עַלְּ	בְּשִׁלְתָּהָם	אַרְתָּה	יְחִינָּם	פָּרָם	בְּאַקְרָוּ	אָתָּה	הַעַם	וְיִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי
	H7926		H8071		H4863		H2962	H1217	H0853	H5375

ইস্রায়েলীয়রা তাদের রুটিতে খামির দেবার সময় পেল না। তারা ভিজে ময়দার তালের পাত্র কাপড়ে জড়িয়ে কাঁধে বয়ে নিয়ে চলল।

וּבְנֵי	וְযִשְׂרָאֵל	עַשְׂוֵה	כְּרָבָר	נָשָׂה	וַיְשַׁאֲלָה	מִמְצְרִים	כָּלִי	כָּסֶף	וְכָלִי	זָהָב
					H7592	H4872	H1697			H3478

তারপর ইস্রায়েলের লোকরা মোশির কথামতো তাদের মিশরীয় প্রতিবেশীদের কাছে গিয়ে কাপড় ও সোনা ঝাপার তৈরী জিনিস চাইল।

יְהֹוָה:	גָּזָעָה	אָתָּה	מִצְרִים	וַיְשַׁאֲלָה	וְיִשְׁאָלָם	וְיִנְצְּלָה	בְּעִינֵי	הָעָם	תְּזִהֵּר	אָתָּה	גָּזָעָה	יְהֹוָה
	H4714	H0853	H5337	H7592	H4714				H2580	H0853	H5414	H3068

প্রভু মিশরীয়দের ইস্রায়েলীয়দের প্রতি দয়ালু করে তুললেন যাতে মিশরীয়রা তাদের ধনসহিদ ইস্রায়েলবাসীদের হাতে তুলে দেয়! এইভাবে ইস্রায়েলীয়রা মিশরীয়দের লুর্তন করল।

וַיְסַעֵּי:	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְבָרְדָּם	רְגִלִּים	אַלְגָּה	מְאֹזָת	מִשְׁשָׁה	כְּשַׁתָּה	סְלָתָה	מְרֻעְמָסָה	אַלְמָנָה	בְּגִינִּי	
			H2945	H0905	H1397	H7273	H0505	H3967	H8337	H5523	H7486	H3478	H5265

ইস্রায়েলের লোকরা রামিষে থেকে সুক্রেকাতে যাত্রা করল। শিশুরা ছাড়াই সেখানে প্রায় ১০০০০০০ লোক ছিল।

וְগַם:	עַלְהָה	רְבָבָה	כְּבָבָה	מִקְנָה	כְּבָרָה	מִאָדָה:	הַלְּבָם	מִזְרָחָם	בְּעִינֵי	הָעָם	אָתָה	גָּזָעָה	
			H3966	H3515	H4735	H1241	H6629	H0854	H5927				H1571

সেখানে প্রচুর মেষে গবাদি পশু এবং জিনিসপত্র ছিল। তাদের সঙ্গে অনেক অ-ইস্রায়েলীয় লোক গিয়েছিল।

יְאָבָה:	אָשָׁר	הַבְּאָקָה	אָתָה	גָּזָעָה	בְּגִינִּי	וַיְসַעֵּי	לְבָרְדָּם	רְגִלִּים	אַלְגָּה	מְאֹזָת	מִשְׁשָׁה	כְּשַׁתָּה	סְלָתָה	
			H3808	H4682	H5692	H4714	H3318	H1217	H0853	H0644				

গ্রামান্ডি:	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি							
	H3808	H6720	H1571	H4102	H3201	H3808	H4714	H1644		

যেহেতু তাদের মিশরের বাইরে যেতে বাধ্য করা হয়েছিল, সেই হেতু তারা মাথা ময়দায় যেটা তারা মিশর থেকে এনেছিল খামির মেশাবার সময় পায়নি। এবং যাত্রার জন্য কোন বিশেষ খাবার প্রস্তুত করারও সময় হয় নি। তাই তারা খামিরবিহীন রুটিই সেঁকে নিয়েছিল।

গ্রামান্ডি:	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	
	H4186												

ইস্রায়েলীয়বাসীরা ১০০ বছর ধরে মিশরে বাস করেছিল।

গ্রামান্ডি:	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	গ্রামান্ডি	
	H4714	H0776	H3068										

প্রভুর সৈন্যরা ১০০ বছর পর সেই বিশেষ দিনে মিশর ত্যাগ করেছিল।

שְׁמָרִים	לִיהְיוֹה	הַזֶּה	הַלְּלִילָה	הַוָּאָרָה	מִצְרָיִם	מְאָרֶץ	מְהוֹצִיאָם	לִיהְיוֹה	לִיהְיוֹה	הַוָּאָה	שְׁמָרִים	לִיל	42
H8107	H3068	H2088	H3915	H1931	H4714	H0776	H3318	H3068	H1931	H8107	H3915		
								בָּ	לְדָרְתָּם:	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	לְכָל-	
									H1755	H3478		H3605	

তাই সেটা ছিল একটি বিশেষ রাত্রি কারণ প্রভু তাদের মিশর থেকে বাইরে বার করে আনার জন্য লক্ষ্য রাখছিলেন। সেইভাবে সমস্ত ইস্রায়েলবাসীরা প্রভুকে সম্মান জানানোর জন্য চিরকাল এই বিশেষ রাতটির প্রতি লক্ষ্য রাখে।

וַיֹּאמֶר	יְאַכְלָ	לֹא	গৰ	গৰ	ব	কল	হাফ্স	চক্ত	জো	ওঠৰণ	মিশ	অল	43	
H0398	H3808	H5236		H3605	H6453	H2708	H2063	H0175	H4872	H0413	H3068	H0559		
													ব	

প্রভু মোশি ও হারোণকে বললেন। “এই হল নিষ্ঠারপর্বের বলির নিয়মাবলী। কোন বিদেশী এই নিষ্ঠারপর্বে আহার করবে না।

וְכָל-	עֲבָד	ব	যাচ্ছে	লাই	জো	নতামলতা	কৰেব	মিকনত	আইশ	ব	ওকল	ব	44
			H0398	H0853		H3701	H4736	H0376	H5650	H3605			

কিন্তু যদি কোন ব্যক্তিকোন দাস কেনে এবং তাকে সুন্নৎ করায় তাহলে সেই দাস নিষ্ঠারপর্ব খেতে পারবে।

তোশেব	ওশ্চির	ব	যাচ্ছে	লাই	ব	ওকল	তোশেব	ওশ্চির	ব	ওকল	তোশেব্রি	ব	45
H0398	H3808		H7916										

কিন্তু যে লোক তোমার দেশের একজন সাময়িক বাসিন্দা বা ভাড়া করা কর্মী তার নিষ্ঠারপর্ব ভোজ খাওয়া উচিত নয়। এই নিষ্ঠারপর্ব শুধুমাত্র ইস্রায়েলের লোকদের জন্য।

আ	মেুচ্ছম	ৰেুচ্ছম	হাঁ	হাঁ	হাবৰ্শ	মিন	মিন	তেবিতা	মিন	তেজিয়া	লাই	যাচ্ছে	আ	আ	আ	বেবিতা	46
H3808	H6106	H2351		H1320					H3318	H3808	H0398	H0259					
														ব	তেশ্বৰি	H7665	

“প্রত্যেক পরিবার একটি বাড়ীতেই আহার করবে। কোনও খাবার বাড়ীর বাইরে যাবে না। মেষ শাবকের কোন হাড় ভাঙ্গবে না।

কল	ৱৰ্ত	ব	ইশ্রাইেল	ইশ্রাইেল	আ	আ	আ	আ	আ	আ	আ	আ	আ	আ	আ	আ	47
			H0853	H3478	H5712	H3605											

সমস্ত ইস্রায়েল প্রজাতির মানুষ এই উৎসব পালন করবে।

ওকল	ব	যাচ্ছে	লাই	ব	ৱৰ্ত	ওকল	ব	যাচ্ছে	লাই	ব	যাচ্ছে	লাই	ব	যাচ্ছে	লাই	ব	48
H7126	H2145	H3605		H3068	H6453		H1616	H0854									
			ব	যাচ্ছে	লাই	ব	যাচ্ছে	লাই	ব	যাচ্ছে	লাই	ব	যাচ্ছে	লাই	ব		

যদি ইস্রায়েলীয় ছাড়া অন্য কোন উপজাতির লোক তোমাদের সঙ্গে থাকে এবং তোমাদের খাবারে ভাগ বসাতে চায় তবে তাকে এবং তার পরিবারের প্রত্যেক পুরুষকে সুন্নৎ করাতে হবে। তাহলে সে অন্যান্য ইস্রায়েলীয়দের সমকক্ষ হয়ে যাবে এবং তাদের সঙ্গে খাবার ভাগ করে খেতে পারবে। কিন্তু যদি কোন ব্যক্তির সুন্নৎ না করানো হয় তবে সে এই খাবার আহার করতে পারবে না।

תורה אמת יתינה לאורה ולגער תנור בתוכם:

[H8432](#) [H1616](#) [H0249](#) [H1961](#) [H0259](#) [H8451](#)

“এই নিয়ম সকলের জন্যই প্রযোজ্য। এই নিয়মটি ইস্রায়েলীয় অথবা অ-ইস্রায়েলীয় সকলের জন্য সমানভাবে প্রযোজ্য।”

כל ניעש בנו יישראל כאשר צעה יתעה אתה משה ואתך אךון עשה:

[H0175](#) [H0853](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3478](#) [H3605](#)

ס

তাই প্রভু মোশি ও হারোণকে যা আদেশ দিয়েছিলেন সমস্ত ইস্রায়েলের লোক তা পালন করল।

ויהי בוצם הינום הינה הוה הוה הוה הוה הוה הוה הוה:

[H4714](#) [H0776](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3068](#) [H3318](#) [H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H1961](#)

ocabatim:

ב

তাই সেই দিন প্রভু এইভাবে দলে দলে ইস্রায়েলবাসীদের মিশর দেশ থেকে বাইরে বার করে আনলেন।